

From: Committee on Rules 36GL <cor@guamlegislature.org>
Sent: Thursday, June 17, 2021 10:42 AM
To: Clerks; Rennae Meno
Cc: Speaker Therese M. Terlaje; Vice Speaker Tina Rose Muña Barnes
Subject: Messages and Communications for 36GL-21-0699 through 36GL-21-0713.
Attachments: 36GL-21-0699.pdf; 36GL-21-0700.pdf; 36GL-21-0701.pdf; 36GL-21-0702.pdf; 36GL-21-0703.pdf; 36GL-21-0704.pdf; 36GL-21-0705.pdf; 36GL-21-0706.pdf; 36GL-21-0707.pdf; 36GL-21-0708.pdf; 36GL-21-0709.pdf; 36GL-21-0710.pdf; 36GL-21-0712.pdf; 36GL-21-0711.pdf; 36GL-21-0713.pdf

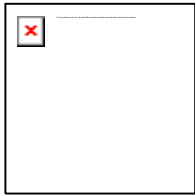
Håfa Adai Clerks,

Please see attached M&C Doc. No. 36GL-21-0699 through 36GL-21-0713 for processing:

36GL-21-0699	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - July 2, 2020.	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'nå'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tåno'
36GL-21-0700	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - July 30, 2020.	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'nå'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tåno'
36GL-21-0701	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - August 13, 2020.	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'nå'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tåno'
36GL-21-0702	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - August 27, 2020.	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'nå'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tåno'
36GL-21-0703	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - September 10, 2020.	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'nå'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tåno'
36GL-21-0704	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - September 24, 2020.	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'nå'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tåno'
36GL-21-0705	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - October 8, 2020.	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'nå'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tåno'
36GL-21-0706	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - October 22, 2020.	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'nå'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tåno'
36GL-21-0707	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - November 12, 2020.	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'nå'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tåno'
36GL-21-0708	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - December 3, 2020.	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'nå'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tåno'
36GL-21-0709	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - December 17, 2020.	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'nå'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tåno'
36GL-21-0710	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - January 7, 2021.	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'nå'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tåno'
36GL-21-0711	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - February 18, 2021.	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'nå'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tåno'

36GL-21-0712	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - March 4, 2021.	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'ná'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tãno'
36GL-21-0713	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - March 18, 2021.	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'ná'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tãno'

Si Yu'os Ma'áse',



COMMITTEE ON RULES

Vice Speaker Tina Rose Muña Barnes
 36th Guam Legislature
I Mina'trentai Sais Na Liheslaturan Guáhan
 163 Chalan Santo Papa Hãgatña Guam 96910
 Email: cor@guamlegislature.org

"Disclaimer: This message is intended only for the use of the individual or entity to which it is addressed and may contain information which is privileged, confidential, proprietary, or exempt from disclosure under applicable law. If you are not the intended recipient or the individual responsible for delivering the message to the intended recipient, you are strictly prohibited from disclosing, distributing, copying, or in any way using this message. If you have received this communication in error, please notify the sender and immediately delete any copies you may have received. Thank you."

----- Forwarded message -----

From: **Speaker Therese M. Terlaje** <speaker@guamlegislature.org>

Date: Wed, Jun 16, 2021 at 7:33 PM

Subject: Messages and Communications for 36GL-21-0699 through 36GL-21-0713

To: Legislative Secretary Amanda Shelton <officeofsenatorshelton@guamlegislature.org>, Committee on Rules 36GL <cor@guamlegislature.org>

Hãfa Adai,

Please see attached M&C Doc. No. 36GL-21-0699 through 36GL-21-0713.

36GL-21-0699	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - July 2, 2020.*	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'ná'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tãno'
36GL-21-0700	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - July 30, 2020.*	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'ná'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tãno'
36GL-21-0701	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - August 13, 2020.*	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'ná'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tãno'
36GL-21-0702	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - August 27, 2020.*	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'ná'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tãno'
36GL-21-0703	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - September 10, 2020.*	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'ná'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tãno'
36GL-21-0704	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - September 24, 2020.*	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'ná'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tãno'
36GL-21-0705	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - October 8, 2020.*	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'ná'guen I Historia yan Lina'la' I Taotao Tãno'

36GL-21-0706	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - October 22, 2020.*	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'náguen I Historia yan Lina'la I Taotao Tãno'
36GL-21-0707	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - November 12, 2020.*	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'náguen I Historia yan Lina'la I Taotao Tãno'
36GL-21-0708	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - December 3, 2020.*	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'náguen I Historia yan Lina'la I Taotao Tãno'
36GL-21-0709	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - December 17, 2020.*	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'náguen I Historia yan Lina'la I Taotao Tãno'
36GL-21-0710	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - January 7, 2021.*	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'náguen I Historia yan Lina'la I Taotao Tãno'
36GL-21-0711	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - February 18, 2021.*	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'náguen I Historia yan Lina'la I Taotao Tãno'
36GL-21-0712	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - March 4, 2021.*	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'náguen I Historia yan Lina'la I Taotao Tãno'
36GL-21-0713	Kumisión I Fino' CHamoru Approved Minutes from Board Meeting - March 18, 2021.*	Kumisión I Fino' CHamoru yan I Fina'náguen I Historia yan Lina'la I Taotao Tãno'

Si Yu'os Ma'ãse',

Maria Abante
Legislative Assistant

Office of Speaker Therese M. Terlaje
Committee on Health, Land, Justice and Culture

I Mina'trentai Sais na Liheslaturan Guåhan

36th Guam Legislature

Office Location: Ada Plaza Center, Suite 207, 173 Aspinall Avenue, Hagåtña, Guam 96910

Address: Guam Congress Building, 163 Chalan Santo Papa, Hagåtña, Guam 96910

T: (671) 472-3586 F: (671) 989-3590 Email: speaker@guamlegislature.org

website: www.senatorterlaje.com

KUMISIÓN I FINO' CHAMORU YAN I FINA'NÁ'GUEN I HISTORIA YAN I LINA'LA' I TAOTAO TÁNO'

(Commission on CHamoru Language and the Teaching of the History
and Culture of the Indigenous People of Guam)

Garden House, Plaza de España, Chálan Santo Pápa Juan Pablo Dos Hagátña, Guam 96910
<https://kumisionchamoru.guam.gov>



June 15, 2021

The Honorable Therese M. Terlaje, Speaker
I Mina'trentai Sais na Liheslaturan Guåhan
Guam Congress Building
163 Chalan Santo Papa
Hagátña, Guam 96910

Doc Type: 36GL-21-0713
OFFICE OF THE SPEAKER
THERESE M. TERLAJE

~~06~~ 16 2021

Time: 9:57pm

Received: [Signature]

Dear Speaker Terlaje:

Re: In Compliance with Chapter 8, 5 GCA, Section 8113.1., I Kumisión I Fino' CHamoru hereby submits attached copies of the approved minutes of the Regular Board Meeting conducted on Thursday, March 18, 2021.

Should you have any questions, please contact Roland Blas, Board Secretary of the *I Kumisión I Fino' CHamoru* at 475-0139 or Cell: 480-4047 or email at rblaskumision@gmail.com.

COMMITTEE ON RULES

RECEIVED:

June 17, 2021

8:00 A.M.

Vicente P. Flores

Kon Respetu,

ANNA MARIE B. ARCEO

Administrator, *I Kumisión I Fino' CHamoru*

[Signature of Roland R. Blas]

Roland R. Blas

Board Secretary, *I Kumisión I Fino' CHamoru*

RAU/021
Panel
04/12/2021

I Kumisi3n i Fino' CHamoru yan i Fina'n3'guen i Historia yan i Lina'la i Taotao T3no'
(Commission on CHamoru Language and the Teaching of the History and Culture of the Indigenous People)

Mina'ochentai Unu (#81) Na Finaloffan
Fechan i Hunta: Huebes, Diha 18 gi i M3tso 2021
G3'helo': Hope Cristobal

<p>Dinespensa: Membro Rosa Salas Palomo (RSP) yan Emplehao Roland R. Blas (RRB)</p>	<p>Manggaige: Membro Siha: Hope A. Cristobal (HAC), Teresita C. Flores (TCF) atrasao, Felixberto (FLG) Leon Guerrero, Rufina F. Mendiola (RFM), Laura M.T. Souder (LMTS), Jimmy S. Teria (JST), Melvin Won Pat-Borja (MWPB) yan si Robert A. Underwood (RAU) Emplehao Siha: Anna Marie Blas Arceo (AMA), Erica A. Pangelinan (EAP), Francine M. Naputi (FMN), Elyssa J. Santos (EJS), yan si Ha'3ni San Nicolas (HSN) Bisita Siha: Dr. Lawrence Cunningham yan si Nolan Flores (ginen Commission on Decolonization)</p>
--	--


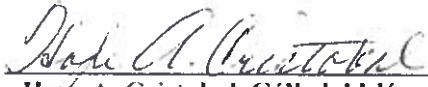
Asunto	Nota	Aksi3n
I. Otden yan Inifresi	Ta Fana3odda' gi Kwatton i Zoom Guini na Uebsait: https://us02web.zoom.us/j/83383874666?pwd=dXRaVnJYblRmOytuY2t3SkVhV09GQ109 Meeting ID: 833 8387 4666 Password: 297307 Sigon gi Otden Eksekatibu 2021-05 (Map3pblika este na hunta gi i Uebsait i Hinirat Abug3o i Gubietnamento.)	IA. Ha tutuhon si HAC i miteng gi i alas 12:48 gi i talo'3ni. IB. Si RFM ha tumaitai i Inifresi.
II. Inagang i Membro yan i Emplehao Siha	Si Dr. Lawrence Cunningham ha fatto' m3gi gi hunta alas dos gi talo'3ni.	IIA. Ha 3gang si LMTS i membro yan i emplehao siha.
III. Kinab3les i Membro Siha	Siette manggaige. Nahong para kuorum.	
IV. Rinibisa yan Inad3ptan i Tarehan		IVA. Siette na membro umapreba i tareha p3'go. <ul style="list-style-type: none"> • Minuebi: FLG • Sinigond3yi: TCF • Ma'apreba: 7

Pá'go na Hunta		
V. Inadáptan i Finaloffan I Hunta Siha	<i>Finaloffan i Hintan 03/04/21</i>	VA. Siette na membro umapreba i Finaloffan i hinta ginen 03/04/21. <ul style="list-style-type: none"> • Minuebi: RFM • Sinigondáyi: FLG • Ma'apreba: 7 VB. Makana' i Finaloffan i hinta ginen 01/07/21, 02/04/21 yan 02/18/21.
VI. Ripot i Kumitehan Ekseketibu	<p>A. Ripot i Má'gas yan i Bisa Má'gas (HAC/LMTS)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Estáo i MOU yan i GACS <ul style="list-style-type: none"> • Ma'arérekla ha'. 2. FY2021 na Maga'Plánu <ul style="list-style-type: none"> • I Kumitehan Ekseketibu para u ma ribisa yan apreba i Maga'Plánu. 3. GIHA <ul style="list-style-type: none"> • Mafitma i E.O. gi i diha 12 gi i Mátso 2021; guaha hunta gi i 04/09/21 gi i ala 1:30 gi i talo'áni. 4. Report on staff orientation and hours of operation (new policies) <ul style="list-style-type: none"> • Manggaige i emplehao siha gi i efisina yan para u fanmiteng kada diha gi i alas 12:30 gi i talo'áni. 5. FY2022 Budget - \$454,534 (FY2021 level) <ul style="list-style-type: none"> • Ma'apreba nu i membro siha. 6. Request from Lt. Governor for resources <ul style="list-style-type: none"> • I mámaila na fina'che'cho' gi i 03/25/2021 na para u ma deskuti i bayet yan i plánu lokkue'. <p>B. Ripot Siha Ginen i Atmenestrasion (AMA)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Estáo i Inestudion i GIHA MÁŠ MO'NA (AMA) <ul style="list-style-type: none"> • Ha tugi'i si AMA káttá para si Dr. Ken Kuper. 2. Ripót i Inestudion i Na'an Lugát (AMA) <ul style="list-style-type: none"> • Machócho'gue este. • Para u fanmiteng si RAU yan i mahót siha gi i 03/19/2021. 3. Estáo i Sagan Finamta' (AMA) 	

	<ul style="list-style-type: none"> • Esta monhâyan i “hardline.” <p>4. PBS Minatâyan</p> <ul style="list-style-type: none"> • Esta todû monhâyan fuera di 2 na areklamento • Para ta tutuhon i prugrâmma gi i mâmaila na simana. <p>5. FY2020 Annual Report (FN/EP)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Debidi u ma ribisa, ti âpmam monhâyan i ripôt. • Trabiha i emplehao ti manâna`i i Kumitenhan Ekseketibu. <p>6. GCC MOU (EP)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ma nânangga todû i fitma siha. <p>7. Google Drive Integration of All Documents</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sísigi ha`. • Si HSN siña ha fanu`i i Kumisión taimanu ma usa i drive. <p>8. Naftan i Mañaina-ta (AMA)</p> <p>9. Naftan i Mañaina ni` manmasodda` gi iya Malessô`</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si MWPB para u na`tungo` hit hâfa para u ta cho`gue. • Para ta ayuda GIHA put i SOP para i plaka siha. Si FMN para u chule` i emfotmasion. <p>10. GPT ginagao pinila` para i Quincentennial Exhibit</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sísigi ha` yan si Joe Quinata • I Kumitehan Estoria para u rinibisa. • Para u ta cho`gue i SOP put historic accuracy <p>11. Translation Services</p> <ul style="list-style-type: none"> • I Kumitehan Fino` CHamoru yan Kottura para u ma cho`gue i SOP para trinanslâda. I Kumitehann Historia para u ma cho`gue i SOP para iSeal of Affirmation. <p>12. Official emails with OTECH (EJS)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Machócho`gue este. 	
<p>VII. Ripôt i Sikritârian i Kumisión (RSP)</p>	<p>A. Estao i Staipen Siha (EAP)</p>	
<p>VIII. Ripôt i Maga`Kumi teha Siha</p>	<p>A. I Fino` CHamoru yan Kottura (RFM/TCF/RSP/FLG/JST)</p> <p>1. Ginen i Hila` i Mañaina-ta</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para u fângge` kâtta si FMN para HG ya u fâisen kao siña ma ekstende i prâyek sais meses. 	

	<ol style="list-style-type: none"> 2. Kinonsigen Che'cho' i Listan Palâbra (FN/AMA) <ul style="list-style-type: none"> • Este gaige i lista gi i uebsait. Put fabót polo' litrātu siha gi i otro lista. 3. Prāyek Lepblon Tinaitai yan Kānta-Monsiñot Benavente (FLG) <ul style="list-style-type: none"> • Sísigi ha'. • Si LMTS para u kuentusi si Monsiñot Benavente put i prāyek. 4. Bisita: Dr. Lawrence Cunningham put i ma usan i fino' CHamoru <ul style="list-style-type: none"> • Ta deskuti taimanu siña ta tulaika todū i palābran direksión siha. <p>B. Historia yan Lina'la' (LMTS/RAU/ HAC/MWB)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Work with Sustainability Project (MWB) <ul style="list-style-type: none"> • Makana'. • Para ta ribisa i pāppet yan aidentifika amānu na ta po'lo i kestombren CHamoru yan taimanu para ta translāda todū siha. 2. Trademark Commission Subcommittee (LMTS) 3. Partnership with COD on Nation-building (MWB) <ul style="list-style-type: none"> • Para ta fanmiteng yan ta deskuti hāfa na matiriāt siha ta fa'tinas. Siempre ta nā'i i taotao animu. 4. Mes CHamoru <ul style="list-style-type: none"> • COD para u ma nā'i hit ni' tarehā-ta. <p>C. Nā'an Lugāt Guāhan</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hāfa guāguaha put OTECH and ArcGIS Online (ES) 2. Update on plans 	
<p>IX. Nuebu na Asunto</p>	<p>A. Nuebu na Anunsio Put i ANA Grant (RSP/FN)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ti ma'anúnunsia trabiha. <p>B. Faneyākan Emplehao/Manggé'helo' (LMTS)</p> <p>C. Code of Ethics review and training (AMA)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si HSN para u āgang UOG ya despues u sangāni i membron siha ngai'an i treneng. <p>D. Mes CHamoru</p> <ul style="list-style-type: none"> • Minatāyan • DCA- CHamoru Kada Ha'āni • St. John Presentation • Hit Radio 100 History Segments • Fuetsan CHamoru 	

X. Kumunikasi ón/ Rikumendasi Tinaitai Siha	Tāya kumunikasión/rikumendasión.	
XI. Anunsio Siha	A. Otro na Fina`che`cho` gi i 04/08/21 (tāya` esta ki monháyan tiempon Pásgua) B. Otro Huntan Manggé`helo` gi i 04/22/21 (tāya` esta ki monháyan tiempon Pásgua)	
XII. Finakpo`		XIIA. Si FLG munuebi na u fákpo` i hinta gi i alas 4:53 gi i talo`áni.

Prinipára nu as Ha`áni San Nicolas yan rinibisa nu as: Rosa Salas Palomo:  Rosa Salas Paloma, Sikritárian i Kumisió	Inapreba nu as:  Hope A. Cristobal, Gé`helo` I Kumisió
Fecha: Diha 28 gi I Abrít, 2021	Fecha: 04/28/2021